

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 12 (1965)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

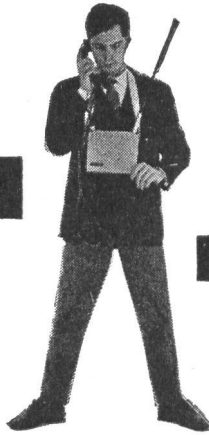
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rasch sichere  
Verbindung mit



# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

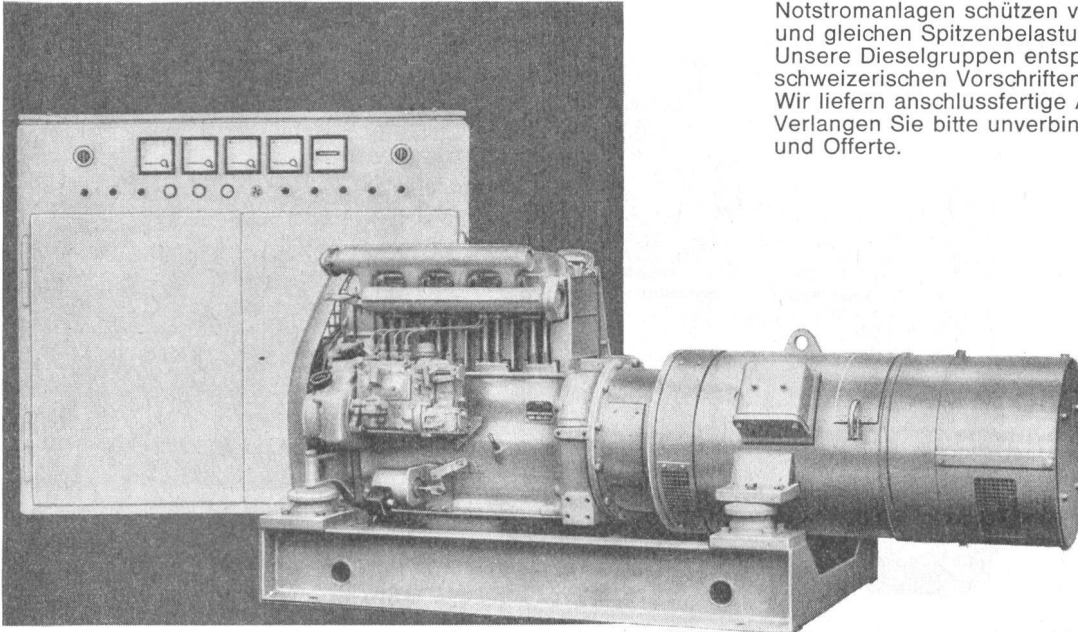
Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 25 44 44  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33  
Fabrik in Solothurn

## Notstromanlagen

kurzfristig lieferbar



24 KVA, 3x380 V, 50 Hz, mit Dieselmotor  
Leistungsbereich: ab 600W, nach oben unbeschränkt

Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG  
8021 Zürich, Telefon 051/25 36 00  
1002 Lausanne, Téléphone 021/22 06 75

## FEUCHTIGKEITSSCHÄDEN

am Holz- und Mauerwerk, an elektrischen  
Installationen, in Luftschutzräumen und  
Sanitätshilfsstellen?

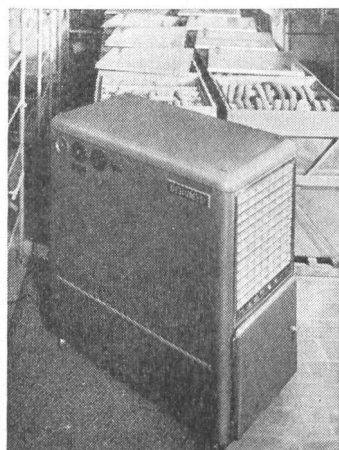
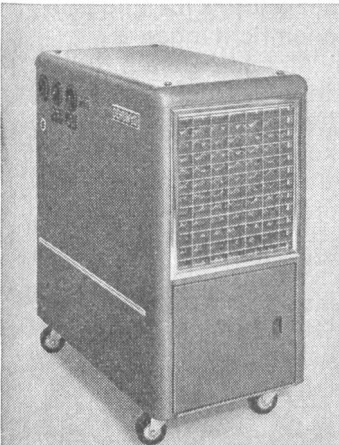
Radikale Behebung durch unsere voll-  
automatischen DEHUMYD Elektro-Ent-  
feuchter!

- Bewährtes Schweizer Fabrikat
- SEV-geprüft
- Ohne Zusatz von Chemikalien
- Praktisch wartungsfrei
- Geringer Stromverbrauch
- Für jede Temperatur und Raumgröße
- Unverbindliche und kostenlose Beratung  
an Ort und Stelle durch unsere Fachleute
- Erstklassige Referenzen

Fabrikation und Vertrieb

**Pretema AG**

BIRMENS DORF/ZÜRICH TELEFON 051/954711



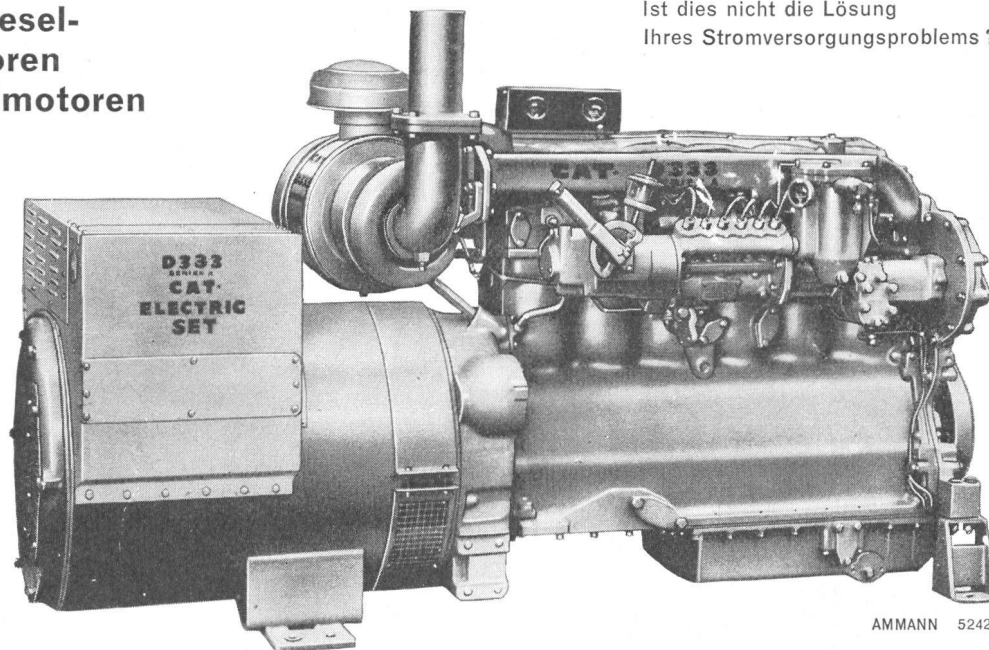
# CATERPILLAR

**Generatorengruppen  
25 - 500 kW**

**Industrie-, Diesel-  
und Gasmotoren  
Schiffsdieselmotoren**

Ist dies nicht die Lösung  
Ihres Stromversorgungsproblems ?

CAT und  
CATERPILLAR  
sind eingetragene  
Schutzmarken der  
CATERPILLAR  
Tractor Co.



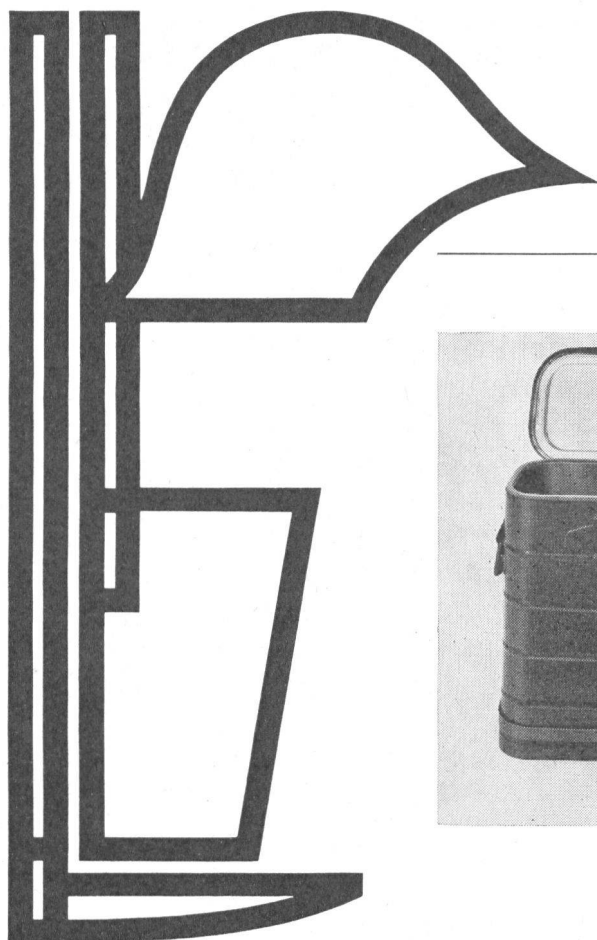
AMMANN 5242

Bitte  
verlangen Sie  
unverbindlich  
eine Offerte

## ULRICH AMMANN

**Baumaschinen AG  
4900 Langenthal**

Telefon 063 227 02 und 251 22



## Franke Apparate- bau

Als Spezialfabrik für moderne  
Kücheneinrichtungen  
bauen wir auch Geräte für  
Baukantinen, Notküchen und  
den Zivilschutz wie:  
Kochkessel 150 Liter,  
Speiseträger, Henkel-Eimer,  
Schöpfer usw.

Speiseträger Inhalt 20 Liter  
Speiseträger-Einsatz Inhalt 3,6 Liter  
Pro Speiseträger 4 Einsätze



Metallwarenfabrik  
Walter Franke  
Aarburg / AG —  
Abt. Apparatebau  
Tel. 062 / 7 41 41

**FRANKE**